

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. **54**

10/2017

Tätigkeitsbereiche und Größe der Unternehmen

2015

Doppelt so schnelles Wachstum
verglichen mit Trient und Italien

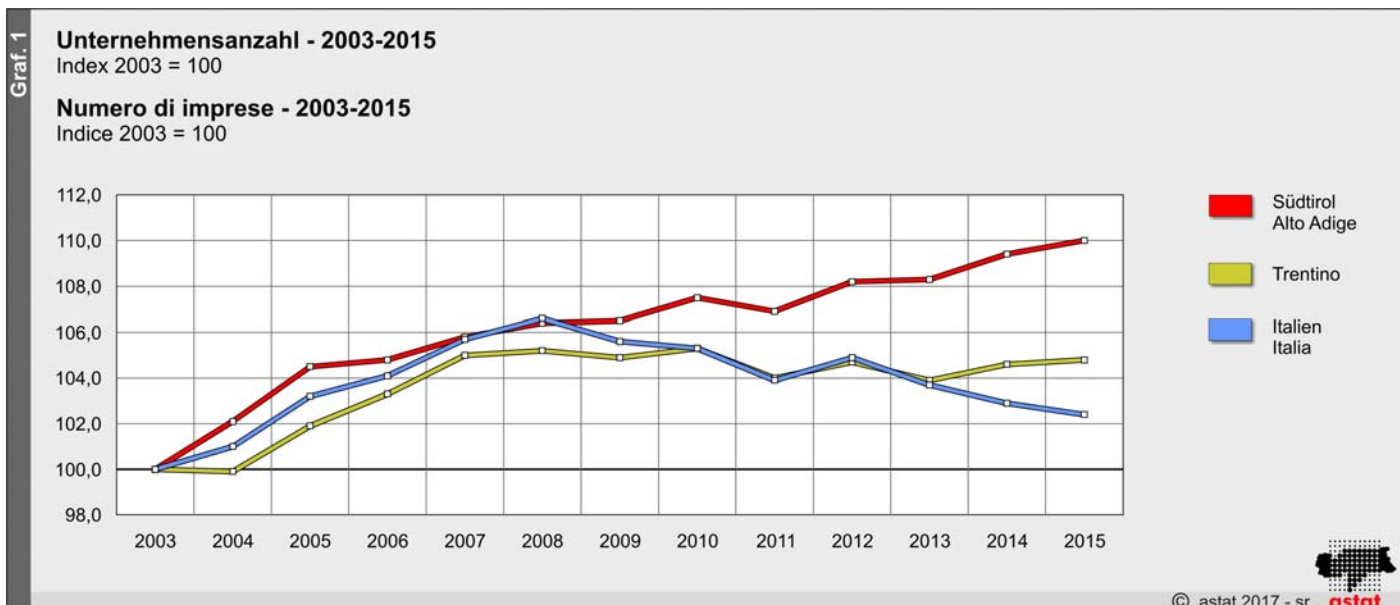
Im Jahr 2015 steigt die Zahl der aktiven Unternehmen auf 44.084 und nimmt um 0,6% gegenüber dem Vorjahr und um 10,0% im Vergleich zu 2003 zu. In Südtirol wächst die Zahl der aktiven Unternehmen mehr als doppelt so schnell als im Trentino und auf gesamtstaatlicher Ebene.

Attività e dimensione delle imprese

2015

Velocità doppia di crescita delle
imprese rispetto a Trento e Italia

Nel 2015 si registra un aumento del numero di imprese attive (pari a 44.084 unità) dello 0,6% rispetto all'anno precedente e del 10,0% rispetto al 2003. Il numero di imprese a livello locale sta crescendo ad una velocità più che doppia rispetto al Trentino e all'Italia nel suo complesso.

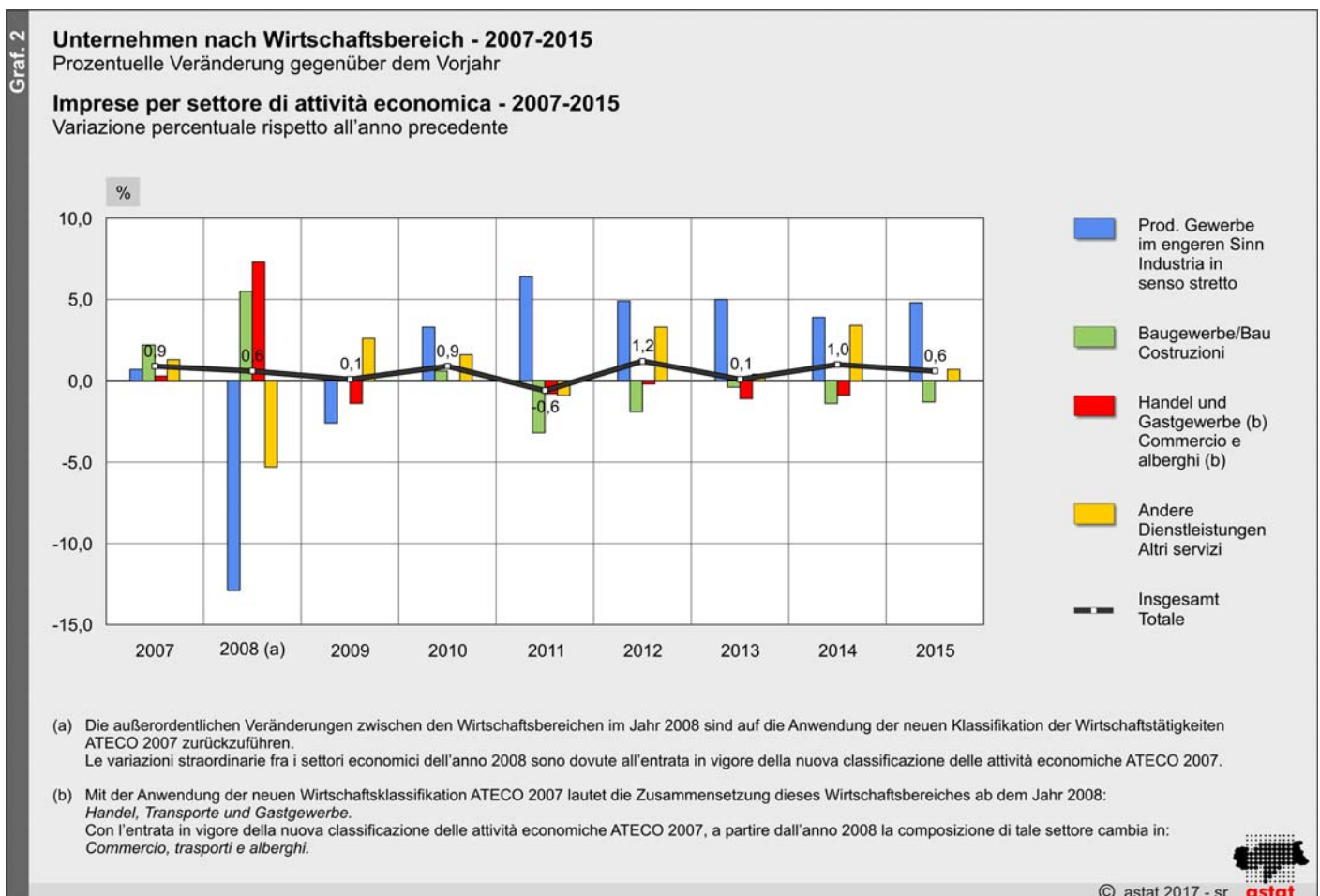


Das Produzierende Gewerbe nimmt kontinuierlich zu

Il settore dell'Industria in costante crescita

Die Jahre 2010-2015 zeichnen sich durch eine Zunahme der Zahl der Unternehmen im *Produzierenden Gewerbe im engeren Sinn* aus. Auch im Jahr 2015 verbucht dieser Bereich ein Plus von 4,8% gegenüber dem Vorjahr. In den letzten vier Jahren setzte sich auch der Aufwärtstrend bei den *Anderen Dienstleistungen* fort: Hier kommt es 2015 zu einer etwas weniger bedeutsamen Zunahme als im Jahr zuvor um 0,7%. *Baugewerbe* und *Handel und Gastgewerbe* verzeichnen hingegen seit 2011 Rückgänge. Im Jahr 2015 ist im Sektor *Baugewerbe* ein Rückgang um 1,3% zu verzeichnen; der Sektor *Handel und Gastgewerbe* bleibt jedoch stabil.

Il periodo 2010-2015 è caratterizzato da un incremento continuo della numerosità delle imprese nell'*Industria in senso stretto*. Ed anche nel 2015 in tale settore economico è stato ravvisato un incremento del 4,8% rispetto all'anno precedente. Negli ultimi 4 anni anche il settore *Altri servizi* ha continuato a crescere, anche se nel 2015 in maniera meno significativa rispetto all'anno precedente, registrando un +0,7%, mentre i settori *Costruzioni* e *Commercio e alberghi* registrano diminuzioni dal 2011 in poi. Nel 2015 il settore *Costruzioni* ha rilevato una diminuzione dell'1,3%, il settore *Commercio e alberghi* è rimasto stabile.



Negativ-Rekord für das Jahr 2015:
Schließungsrate entspricht 5,9%

Record negativo per il 2015: tasso
di mortalità delle imprese pari
al 5,9%

Unter Entstehung eines Unternehmens versteht man die Gründung einer neuen Tätigkeit, wobei vorher nicht vorhandene Produktionsfaktoren eingesetzt werden bzw. wobei kein anderes Unternehmen beteiligt ist. Ausgenommen sind alle Neugründungen, die sich

Per nascita di una impresa si intende la creazione di una nuova attività i cui fattori produttivi scaturiscono dal nulla ossia dove nessun'altra impresa è coinvolta nell'evento. Sono escluse tutte quelle creazioni dovute a modificazioni strutturali quali fusione, scorporo, ecc.

infolge von strukturellen Änderungen wie Fusionen, Ausgliederungen usw. ergeben oder die aufgrund bestimmter Kriterien der Kontinuität mit bereits bestehenden Unternehmen verbunden sind.

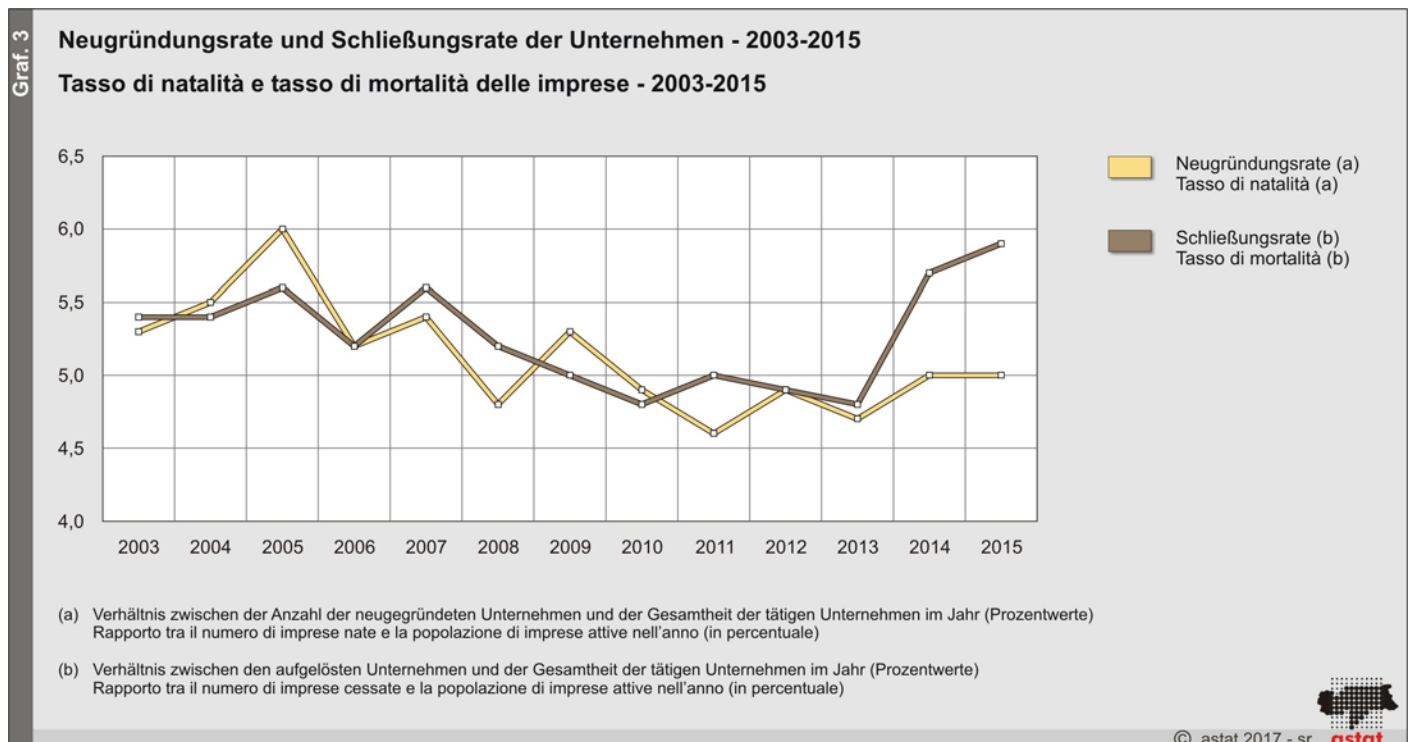
2015 entstanden 2.204 neue Unternehmen. Die Neugründungsrates beträgt 5,0% an den gesamten aktiven Unternehmen, d.h. jedes zwanzigste Unternehmen ist neu. Im Vergleich zu 2011 ist die Neugründungsrates um 0,4 Prozentpunkte gestiegen. Die Neugründungsrates schwankt leicht im Beobachtungszeitraum 2003-2015: zwischen 2003 und 2005 ist sie gestiegen, während die darauffolgenden Jahre von einem kontinuierlichen Auf und Ab gekennzeichnet waren. Dabei überwiegen die Rückgänge über die Zunahmen. In den letzten fünf Jahren ist die Neugründungsrates nicht mehr über 5,0% gestiegen.

Im Jahr 2015 wurden insgesamt 2.601 Unternehmen geschlossen. Dies entspricht einer Schließungsrates von 5,9% an den gesamten aktiven Unternehmen. Seit 2003 wurde nie ein so hoher Wert verzeichnet. Wie in vielen Vorjahren war die Schließungsrates auch im Jahr 2015 höher als die Neugründungsrates. Dies führte zu einer negativen Nettoveränderung von -0,9% und zum somit niedrigsten Wert im letzten Zehnjahreszeitraum.

o che risultino collegate secondo specifici criteri di continuità ad unità già esistenti.

Nel 2015 sono nate 2.204 nuove imprese. Rispetto al numero di imprese attive, si tratta di un tasso di natalità del 5,0%. Ogni venti imprese una risulta quindi essere nuova. In confronto al 2011 la fondazione di nuove imprese è aumentata di 0,4 punti percentuali. Nel periodo di riferimento 2003-2015 i dati sulla natalità segnano oscillazioni lievi: dal 2003 al 2005 c'è stato un aumento della natalità, mentre negli anni successivi vi è stata invece un'alternanza di aumenti e diminuzioni, con le ultime che sono state prevalenti rispetto alle prime. Negli ultimi cinque anni il tasso di natalità non è più risalito sopra quota 5,0%.

Per quanto concerne la mortalità delle imprese, nel 2015 sono state chiuse nel complesso 2.601 imprese, il che corrisponde, in rapporto al numero di imprese attive, a un tasso di mortalità del 5,9%. Non era mai stato registrato dal 2003 in poi un tasso di mortalità così alto e anche nel 2015, come in buona parte degli ultimi anni, il tasso di mortalità è risultato maggiore rispetto al tasso di natalità, registrando un turnover netto negativo pari al -0,9%, il divario più ampio di quest'ultimo decennio.



Handel, Transport und Gastgewerbe
bleiben stabil in der Anzahl der Unter-
nehmen, 4.000 Angestellte weniger

Commercio, trasporti e alberghi
stabili le imprese, 4.000 in meno gli
addetti

2015 waren in Südtirol 44.084 Unternehmen aktiv, die 190.025 Beschäftigte hatten (ohne *Landwirtschaft* und *Öffentliche Verwaltung*). Die durchschnittliche Unternehmensgröße beträgt 4,3 Beschäftigte. Die Unternehmen des *produzierenden Gewerbes* sind 4.488 (+4,8% im Vergleich zum Vorjahr) und verzeichnen 37.070 Angestellte (+3,1% im Vergleich zum Jahr 2014, das entspricht 1.124 Angestellten mehr). Der Mittelwert der Beschäftigten ist hier höher als der der Gesamtheit und beläuft sich auf 8,3 Angestellten. Das *Baugewerbe* verzeichnet 5.417 Unternehmen, 1,3% weniger als im Vorjahr mit gleichbleibender Anzahl der Angestellten. Die Unternehmen des Sektors *Handel, Transporte und Gastgewerbe* belaufen sich auf 18.052 und sind gleich geblieben im Vergleich zu 2014, die Angestellten sind hingegen um 4,6% zurückgegangen

Nel 2015 in Alto Adige operano 44.084 imprese per un totale di 190.025 addetti (escluse *Agricoltura* e *Pubblica Amministrazione*): la dimensione media dell'impresa si attesta a 4,3 addetti. Le imprese dell'*Industria* sono 4.488 (+4,8% rispetto all'anno precedente) e registrano 37.070 addetti (+3,1% rispetto al 2014, pari a 1.124 addetti) con una dimensione media di impresa più alta rispetto al totale che si attesta a 8,3 addetti. Il settore *Costruzioni* con le sue 5.417 imprese registra una diminuzione dell'1,3%, mentre gli addetti sono rimasti stabili. Le 18.052 imprese del settore *Commercio, trasporti e alberghi* sono rimaste invariate rispetto al 2014, mentre sono diminuiti i suoi addetti del 4,6% (quasi 4.000 in meno rispetto al 2014). Le 16.127 imprese del settore *Altri servizi* sono aumentate dello 0,7% rispetto al 2014, ma gli addetti sono cresciuti del

Tab. 1

Unternehmen und entsprechende Beschäftigte nach Wirtschaftstätigkeit - 2015

Imprese e relativi addetti per attività economica - 2015

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEIT (a)	2015			% Veränderung 2015/2014 Variazione % 2015/2014		ATTIVITÀ ECONOMICA (a)
	Unter- nehmen Imprese	Beschäftigte Addetti	Mittelwert Beschäftigte Numero medio addetti	Unter- nehmen Imprese	Beschäftigte Addetti	
Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn	4.488	37.070	8,3	4,8	3,1	Industria in senso stretto
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	33	302	9,2	-8,3	-2,7	Estrazione di minerali da cave e miniere
Verarbeitendes Gewerbe/Herstellung von Waren	3.087	33.472	10,8	0,4	3,4	Attività manifatturiere
Energieversorgung	1.298	2.326	1,8	18,3	2,9	Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata
Wasserversorgung; Abwasser- und Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	70	970	13,9	-4,1	-2,9	Fornitura di acqua; reti fognarie, attività di gestione dei rifiuti e risanamento
Baugewerbe	5.417	20.274	3,7	-1,3	0,1	Costruzioni
Handel, Transporte und Gastgewerbe	18.052	82.980	4,6	..	-4,6	Commercio, trasporti e alberghi
Handel; Reparatur von Kraftwagen und Krafträdern	8.192	38.135	4,7	-1,3	-11,8	Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli
Verkehr und Lagerung	1.408	8.651	6,1	-0,4	0,5	Trasporto e magazzinaggio
Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	8.452	36.195	4,3	1,4	3,1	Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione
Andere Dienstleistungen	16.127	49.701	3,1	0,7	4,5	Altri servizi
Informations- und Kommunikationsdienste	988	4.037	4,1	3,7	7,1	Servizi di informazione e comunicazione
Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	668	6.222	9,3	3,6	4,0	Attività finanziarie e assicurative
Grundstücks- und Wohnungswesen	2.581	3.760	1,5	1,2	8,6	Attività immobiliari
Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen	6.008	11.165	1,9	0,6	1,8	Attività professionali, scientifiche e tecniche
Vermietung, Reisebüros, unterstützende Dienstleistungen für Unternehmen	1.114	12.252	11,0	-	5,8	Noleggio, agenzie di viaggio, servizi di supporto alle imprese
Erziehung und Unterricht	436	1.533	3,5	-1,8	2,5	Istruzione
Gesundheits- und Sozialwesen	1.913	4.644	2,4	-1,6	1,9	Sanità e assistenza sociale
Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	696	2.278	3,3	-1,0	11,0	Attività artistiche, sportive, di intrattenimento e divertimento
Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	1.723	3.810	2,2	1,7	3,3	Altre attività di servizi
Insgesamt	44.084	190.025	4,3	0,6	-0,4	Totale

(a) In ATECO 2007 und entsprechendem Erhebungsbereich
In ATECO 2007 e relativo campo di osservazione

Quelle: ISTAT (ASIA - Statistisches Archiv der aktiven Unternehmen); Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT (ASIA - Archivio statistico delle imprese attive); elaborazione ASTAT

(fast 4.000 Angestellte weniger als 2014). Die 16.127 Unternehmen des Sektors *Anderer Dienstleistungen* sind um 0,7% gestiegen im Vergleich zu 2014, die Angestellten in diesem Sektor sind um 4,5% gestiegen (+2.147 Angestellte).

Im *Handel, Transport und Gastgewerbe* sind 43,7% aller Beschäftigten tätig, in den *Anderen Dienstleistungen* 26,2%, im *Produzierenden Gewerbe im engeren Sinn* 19,5% und im *Baugewerbe* 10,7%. Den höchsten Anteil an Unternehmen gibt es im *Handel, Transport und Gastgewerbe* (40,9%), gefolgt von den *Anderen Dienstleistungen* (36,6%) und vom *Baugewerbe* (12,3%).

4,5% (+2.147 addetti).

L'occupazione si distribuisce nei settori *Commercio, trasporti e alberghi* con il 43,7% degli addetti complessivi, negli *Altri servizi* con il 26,2%, nell'*Industria in senso stretto* con il 19,5% e nelle *Costruzioni* con il 10,7%. La quota massima di imprese spetta al settore *Commercio, trasporti e alberghi* (40,9%), seguito da *Altri servizi* (36,6%) e *Costruzioni* (12,3%).

13,5% aller Angestellten arbeiten in 36 Großbetriebe

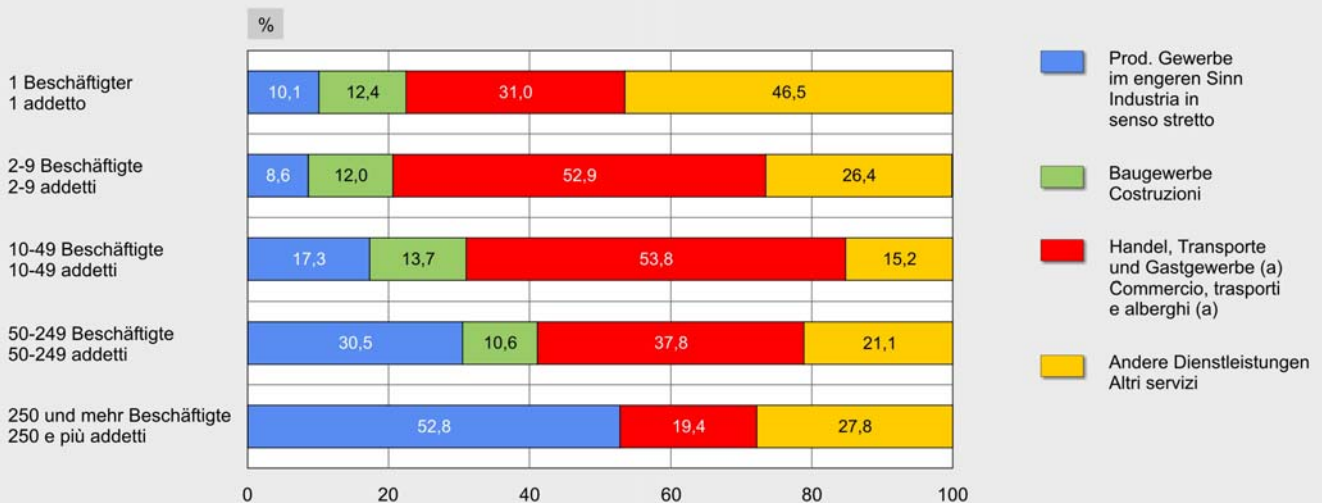
Il 13,5% dell'occupazione in mano a 36 grandi imprese

Die Ergebnisse nach Anzahl der Beschäftigten je Unternehmen spiegeln die überwiegend kleinbetriebliche Struktur der Südtiroler Wirtschaft wider. Das Südtiroler Produktionssystem zeichnet sich durch den hohen Anteil der Kleinstunternehmen aus: 92,7% der Unternehmen haben weniger als 10 Beschäftigte und vereinen 43,6% der gesamten Beschäftigten auf sich. 26,5% der Beschäftigten arbeiten in Kleinunternehmen mit 10 bis 49 Beschäftigten und 16,4% in Mittelbetrieben (50 bis 249 Beschäftigte). Nur 36 Unternehmen (0,1%) beschäftigen mehr als 250 Personen und binden damit dennoch 13,5% der gesamten Beschäftigten (ungefähr 26 Tausend Personen) an sich.

I risultati in base al numero di addetti per impresa rispecchiano la struttura predominante delle piccole imprese dell'economia altoatesina. Il sistema produttivo altoatesino è caratterizzato infatti dalla forte presenza di micro imprese: il 92,7% delle imprese ha meno di 10 addetti e impiega il 43,6% dell'occupazione totale. Il 26,5% degli addetti lavora nelle piccole imprese (da 10 a 49 addetti) e il 16,4% in quelle di media dimensione (da 50 a 249 addetti). Soltanto 36 imprese (0,1%) impiegano 250 addetti e più, assorbendo tuttavia il 13,5% dell'occupazione complessiva (circa 26 mila addetti).

Graf. 4 Unternehmen nach Wirtschaftsbereich und Anzahl der Beschäftigten (a) - 2015
Prozentuelle Verteilung

Imprese per settore di attività economica e classe di addetti (a) - 2015
Composizione percentuale



(a) Die Anzahl der Beschäftigten setzt sich aus den selbstständigen Beschäftigten und dem Jahresdurchschnitt der unselbstständig Beschäftigten eines Unternehmens zusammen. Da die Anzahl der Beschäftigten eines Unternehmens als Jahresdurchschnittswert berechnet wird, enthält die Größenklasse „1“ jene Unternehmen mit durchschnittlich bis zu 1,49 Beschäftigten, die Klasse „2-9“ beinhaltet jene mit 1,50 bis 9,49 Beschäftigten, usw. Il numero di addetti è composto dalla somma fra addetti indipendenti e la media annua degli addetti dipendenti di un'impresa. Poiché il numero degli addetti di un'impresa è calcolato come media annua, la classe dimensionale "1" comprende le unità con in media fino a 1,49 addetti; la classe "2-9" comprende quelle con addetti da 1,50 a 9,49, e così via.

Am meisten Großbetriebe mit 250 und mehr Beschäftigten sind im *Produzierenden Gewerbe im engeren Sinn* tätig. So konnten im Jahr 2015 insgesamt 19 Unternehmen diesem Wirtschaftsbereich zugeordnet werden. Das ist mehr als die Hälfte der 36 erfassten Großbetriebe. Es gibt hingegen keine Unternehmen vom Sektor *Baugewerbe*. Die Kleinbetriebe sind vorwiegend in den *Anderen Dienstleistungen* (38,1%) und im *Handel, Transporte und Gastgewerbe* (40,4%) vertreten.

Gegenüber 2014 steigt die Zahl der Großbetriebe in Südtirol von 34 auf 36 Unternehmen.

Le imprese di dimensioni più elevate, aventi 250 e più addetti, sono attive soprattutto nel settore *Industria in senso stretto*. In questo settore economico sono state classificate nel 2015 in tutto 19 imprese, ovvero oltre la metà delle 36 grandi imprese censite. Non vi è invece nessuna impresa del settore *Costruzioni*. Le micro-imprese sono operative in misura predominante negli *Altri Servizi* (38,1%) e nel settore *Commercio, trasporti e alberghi* (40,4%).

Rispetto al 2014 in provincia di Bolzano, il numero delle imprese di grandi dimensioni cresce da 34 a 36.

90,3% der Unternehmen setzen weniger als 1 Million Euro um

90,3% der südtiroler Unternehmen hat einen Umsatz von unter 1 Million Euro, 8,6% der Unternehmen zwischen einer Million und 9,9 Millionen Euro und nur 1,1% überschreitet die 10 Millionen Euro. Von den 495 Unternehmen, die die 10 Millionen Euro Umsatz überschreiten, ist fast die Hälfte (47,7%) der Unternehmen im Sektor *Handel, Transporte und Gastgewerbe* tätig und 33,7% im Sektor *Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn*. Bei den Unternehmen mit einem Umsatz unter 1 Million Euro sind 40% im Sektor *Handel, Transporte und Gastgewerbe* tätig, die anderen 40% im Sektor *Anderer Dienstleistungen*.

Il 90,3% delle imprese fattura meno di 1 milione di euro

Il 90,3% delle imprese altoatesine ha un fatturato al di sotto di 1 milione di euro, l'8,6% delle imprese registra un fatturato tra il milione e i 9,9 milioni di euro, mentre solo l'1,1% supera i 10 milioni di euro. Delle 495 imprese che superano i 10 milioni di euro di fatturato quasi la metà (47,7%) è del settore *Commercio, trasporti e alberghi*, il 33,7% fa parte del settore *Industria in senso stretto*. Relativamente alle imprese con un fatturato al di sotto di 1 milione di euro, il 40% si riferisce ad imprese del settore *Commercio, trasporti e alberghi*, l'altro 40% alle imprese del settore *Altri servizi*.

Tab. 2

Unternehmen nach Umsatzklasse und Wirtschaftsbereich - 2015

Imprese per classi di fatturato e settore di attività economica - 2015

UMSATZKLASSE (Millionen Euro)	Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn	Baugewerbe	Handel, Transporte und Gastgewerbe	Anderer Dienstleistungen	Insgesamt	CLASSE DI FATTURATO (milioni di euro)
	Industria in senso stretto	Costruzioni	Commercio, trasporti e alberghi	Altri servizi	Totale	
Weniger als 1	3.656	4.767	15.834	15.531	39.788	Meno di 1
1-9,9	665	604	1.982	550	3.801	1-9,9
10 und mehr	167	46	236	46	495	10 e oltre
Insgesamt	4.488	5.417	18.052	16.127	44.084	Totale

Quelle: ISTAT (ASIA - Statistisches Archiv der aktiven Unternehmen), Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT (ASIA - Archivio statistico delle imprese attive), elaborazione ASTAT

Mehr als 1 Unternehmen von 4 ist ein Handwerksbetrieb

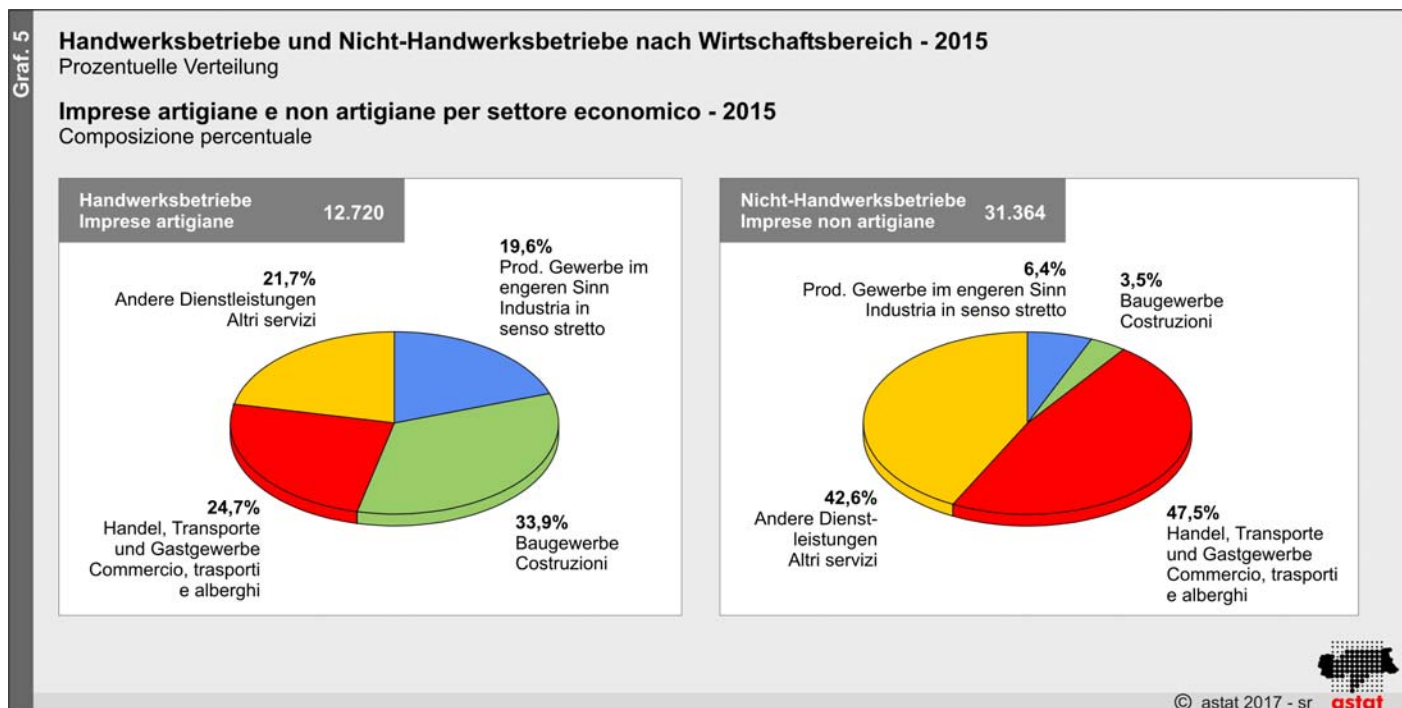
Ein Handwerksbetrieb ist ein Betrieb, der im Register der Handelskammer als solcher eingetragen ist.

Più di 1 impresa su 4 è artigiana

Per impresa artigiana si intende un'impresa iscritta come tale nel registro delle imprese della Camera di commercio.

In Südtirol machen die 12.720 Handwerksbetriebe 28,9% aller Unternehmen aus. Die Verteilung der Unternehmen in den verschiedenen Sektoren ist ziemlich homogen: 33,9% operiert im Sektor *Baugewerbe*, 24,7% im Sektor *Handel, Transporte und Gastgewerbe*, 21,7% im Sektor *Andere Dienstleistungen* und 19,6% im Sektor *Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn*. Die Verteilung der Unternehmen im nicht-handwerklichen Bereich ist anders; fast alle Unternehmen sind hier auf zwei Sektoren aufgeteilt: *Handel, Transporte und Gastgewerbe* (47,5%) und *Andere Dienstleistungen* (42,6%).

In Alto Adige le 12.720 imprese artigiane costituiscono il 28,9% delle imprese nel loro complesso. La ripartizione tra i settori all'interno delle imprese artigiane è abbastanza omogenea: il 33,9% opera nel settore *Costruzioni*, il 24,7% nel settore *Commercio, trasporti e alberghi*, il 21,7% in *Altri servizi* e infine il 19,6% in *Industria in senso stretto*. Molto diversa la ripartizione all'interno delle imprese non artigiane dove la quasi totalità delle imprese è costituita da due settori: *Commercio, trasporti e alberghi* (47,5%) e *Altri servizi* (42,6%).



Begriffliche und methodische Aspekte

Das statistische Archiv der aktiven Unternehmen (ASIA) vereint Informationen unterschiedlicher Verwaltungsarchive (INPS-NIFS, Handelsregister, etc.) und statistischer Erhebungen im Unternehmenssektor, womit es als Bezugsquelle für unternehmerische Daten fungiert. Das Archiv dient als Informationsbasis für alle statistischen Erhebungen des Nationalinstituts für Statistik (ISTAT) im Unternehmensbereich und wird für die Schätzungen der Gesamtstaatlichen Rechnungslegung verwendet. Darüber hinaus dient es als Quelle für die Stichprobenziehungen von Unternehmen. **Im Archiv nicht enthalten** sind gemäß Wirtschaftsklassifikation Ateco 2007 die Wirtschaftsbereiche *Land-, Forstwirtschaft, Fischerei* (Abschnitt A); *Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; gesetzliche Sozialversicherung* (Abschnitt O); *Interessenvertretungen* (Abteilung 94); *Private Haushalte als Arbeitgeber für Hauspersonal; Herstellung von Waren und Erbringung von Dienstleistungen durch private Haushalte für den Eigenbedarf ohne ausgeprägten Schwerpunkt* (Abschnitt T); *Exterritoriale Organisationen und Körperschaften* (Abschnitt U) sowie öffentliche und private Non-Profit-Organisationen.

Aspetti concettuali e metodologici

L'Archivio Statistico delle Imprese Attive (ASIA) unisce le informazioni di diversi archivi amministrativi (INPS, registro delle imprese, ecc.) e di rilevazioni statistiche nei settori di impresa, per i quali funge da fonte di riferimento dati. L'archivio costituisce la base informativa per tutte le rilevazioni dell'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT) riguardanti la struttura delle imprese italiane e viene utilizzato per le stime di contabilità nazionale. Oltre a ciò rappresenta la fonte per l'estrazione di campioni per indagini sulle imprese. **Nel-l'archivio non sono inclusi**, nei termini del sistema di classificazione Ateco 2007, i settori economici *Agricoltura, silvicoltura e pesca* (sezione A); *Amministrazione pubblica e difesa; Assicurazione sociale obbligatoria* (sezione O); *Attività di organizzazioni associative* (divisione 94), *Attività di famiglie e convivenze come datori di lavoro per personale domestico; produzione di beni e servizi indifferenziati per uso proprio da parte di famiglie e convivenze* (sezione T), *Organizzazioni ed organismi extraterritoriali* (Sezione U); così come le organizzazioni nonprofit pubbliche e private.

Die Definition von „statistischer Einheit“ im Asia-Archiv entspricht der EWG-Verordnung Nr. 696 des Europarates vom 15. März 1993, in welcher die statistischen Einheiten für die Beobachtung und Analyse der Wirtschaft in der Gemeinschaft bestimmt werden. In dieser Regelung wird das Unternehmen als die zentrale Einheit festgeschrieben, die für die Durchführung herangezogen wird: „Das Unternehmen entspricht der kleinsten Kombination rechtlicher Einheiten, die eine organisatorische Einheit zur Erzeugung von Waren und Dienstleistungen bildet und insbesondere in Bezug auf die Verwendung der ihr zufließenden laufenden Mittel über eine gewisse Entscheidungsfreiheit verfügt. Ein Unternehmen übt eine Tätigkeit oder mehrere Tätigkeiten an einem Standort oder an mehreren Standorten aus. Ein Unternehmen kann einer einzigen rechtlichen Einheit entsprechen.“ Gemäß dieser Definition gelten auch Selbstständige und Freiberufler als Unternehmen.

La definizione di "unità statistica" nell'archivio Asia è conforme a quanto dispone il Regolamento del Consiglio Europeo (CEE) n. 696 del 15 marzo 1993, relativo alle unità statistiche di osservazione e di analisi del sistema produttivo della Comunità. Tale regolamento individua l'impresa come unità centrale per la realizzazione delle statistiche economiche e la definisce come: "la più piccola combinazione di unità giuridiche che costituisce un'unità organizzativa per la produzione di beni e servizi e che fruisce d'una certa autonomia decisionale, in particolare per quanto attiene alla destinazione delle sue risorse correnti. Un'impresa esercita una o più attività in uno o più luoghi. Un'impresa può corrispondere a una sola unità giuridica." In forza di tale definizione, sono considerati impresa anche i lavoratori autonomi e i liberi professionisti.

Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Denise De Prezzo, Tel. 0471 41 84 45.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Denise De Prezzo, tel. 0471 41 84 45.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).